

Alephino 4.1 - Datenkonvertierung



Inhalt

- 1 Allgemeines
 - 1.1 Steuerung des Datenaustausches
 - 1.2 Konvertierungstabellen
 - 1.2.1 Programme zur Konvertierung von Alephino-Datenfeldern
 - 1.3 Konvertierungsfunktionen im Katalogisierungsmodul

Allgemeines

Alephino bedient die unterschiedlichsten Datenformate für den Datenaustausch mit Fremdsystemen. (MAB2-ISO-Format, MAB2-Diskettenformat, MARC21-Format, MARC XML-Format und ALEPH-Sequential-Format)

Im Zusammenhang mit dem Datenaustausch sind folgende grundsätzliche Aspekte von Bedeutung:

- Der formale Aufbau des jeweiligen Austauschformates bzw. Regeln für Serialisierung und Deserialisierung
- Der Zeichensatz
- Inhaltliche Bearbeitung der Daten
- Beim Import: Regeln für das Mischen mit dem vorhandenen Datenbestand

Steuerung des Datenaustausches

Die zentrale Konfigurationsdatei etc/alephino.cfg enthält nachfolgend aufgeführte Parameter zur Steuerung von Ex- und Import-Funktionen. Diese repräsentieren Voreinstellungen für definierte Typen des Datenaustausches. Die Parameter findet man ebenso in Eingabemasken der Im- und Export-Schnittstelle des Web-Service-Moduls.

Type=	Formaler Typ des Dateiformates:
MAB2	MAB2-Diskettenformat
MABI	MAB2-ISO-Format
MARC	MARC21-Format
ALEPH	ALEPH500 Sequential-Format
ALEPHINO	Alephino Format
XMARC21	MARC XML-Format

Konvertierungstabelle für inhaltliche Bearbeitung der Eingangsdaten. Zur Bildung des resultierenden Dateinamens der die Konvertierung steuernden Tabelle wird der 3-stellige Name der aktuellen Alephino-Stammdatei angefügt, z.B.
 ConvIn= ../etc/mab_alephino.**TIT**

Konvertierungstabelle für inhaltliche Bearbeitung der Ausgangsdaten. Zur Bildung des resultierenden Dateinamens der die Konvertierung steuernden Tabelle wird der 3-stellige Name der aktuellen Alephino-Stammdatei angefügt, z.B.
 ConvOut= ../etc/alephino_mab.**TIT**

Translate-Tabelle zur Zeichensatzwandlung der Eingangsdaten. Hier ist eine durch TRANSL definierte symbolische Translate-Tabelle anzugeben, z.B. **dostoext** (siehe etc/mabtransl.int)

Translate-Tabelle zur Zeichensatzwandlung der Ausgangsdaten. Hier ist eine durch TRANSL definierte symbolische Translate-Tabelle anzugeben, z.B. **exttodos** (siehe etc/mabtransl.int)

Konvertierungstabellen

Für die Beschreibung der inhaltlichen Umwandlung von Daten zum Austausch mit Fremdsystemen findet das folgende Datenformat Anwendung:

- Jede Zeile beschreibt die Behandlung/Umsetzung eines Datenfeldes.
- Ein Sternchen * am Zeilenanfang kennzeichnet die betreffende Zeile als Kommentar.
- **DEFAULT** am Zeilenanfang definiert die Umsetzungsvorschrift für ein Quellfeld ohne spezifischen Eintrag. Fehlt die nachfolgende Angabe einer Routine, werden Felder ohne Eintrag standardmäßig unterdrückt. Fehlt eine DEFAULT-Zeile, werden Felder ohne Eintrag einschliesslich aller vorhandenen Wiederholungen in die Ausgabe übernommen.
- Eine Eintragszeile kann aus 4 Spalten bestehen, die durch **Tabulatorzeichen** voneinander getrennt sein müssen:

Source	Quell-Feld in qualifizierter Alephino-Notation (wobei Unterfeld, Wiederholfaktor und Indikatoren angegeben werden können).
Target	Ziel-Feld in qualifizierter Alephino-Notation (wobei Unterfeld, Wiederholfaktor und Indikatoren angegeben werden können).
Programm (optional, max. 29 Stellen)	Name der Konvertierungsroutine für die Aufbereitung des Feldes, soweit keine einfaches Kopieren gewünscht ist.
Parameter (optional, max. 19 Stellen)	Angaben zur Steuerung der spezifischen Konvertierungsroutine. Falls Leerzeichen enthalten sein sollen, muss Parameter in Gänsefüßchen eingeschlossen sein.

Programme zur Konvertierung von Alephino-Datenfeldern

Name	Funktion	Parameter
cnv_norm	Kopieren einschliesslich aller Wiederholungen. Diese Funktion wird verwendet, wenn die Tabelle keinen DEFAULT-Eintrag besitzt.	
cnv_copy	Kopieren eines spezifischen Feldes in die Ausgabe	
cnv_increm	Ausgabefeld-Nummer schrittweise erhöhen, ausgehend vom angegebenen Zielfeld.	n = Schrittweite
cnv_update	Feld einfügen (wenn nicht vorhanden), sonst überschreiben.	
cnv_cat	Feld an Ausgabefeld anfügen.	Trenn-Zeichenfolge, wenn Ausgabefeld bereits gefüllt.
cnv_delete	Feld löschen (nicht in Ausgabe übernehmen).	
cnv_prefix	Feld mit vorgesetzter Textkonstante kopieren.	Prefix
cnv_suffix	Feld mit nachgestellter Textkonstante kopieren.	
cnv_all_subfields	Alle Quell-Subfelder in deren Reihenfolge lt. Generierung mit / verkettet in Zielfeld schreiben.	
cnv_arrange_subfd	Alle Quell-Subfelder in der als Parameter angegebenen Reihenfolge mit der als Parameter angegebenen Trenn-Zeichenkette verkettet in Zielfeld schreiben.	Folge der Subfelder. Optional kann dahinter eine in geklammerte Trenn-Zeichenkette angegeben werden.
cnv_marc006_mab	MARC21-Kontrollfeld 006 in MAB-Kontrollfelder 050, 051, 052 umsetzen.	
cnv_marc007_mab	MARC21-Kontrollfeld 007 in MAB-Kontrollfelder 050, 057 umsetzen.	
cnv_marc008_mab	MARC21-Kontrollfeld 008 in MAB-Felder 425 und Kontrollfelder 050, 051, 037 umsetzen.	
cnv_marc440_ali	Konvertieren MARC21 Serie in nächstes freies GT-Feld in Alephino.	
cnv_mab072_ali	MAB-Exemplarstatus in Alephino-Sonder-Exemplarstatus "ls", "pr", "bs", "sa" umsetzen.	
cnv_mab100_ali	Zum Umsetzen der MAB2-Autoren-Felder 100ff in Subfelder \$a und \$b. Der Bereich in	Prefix zur Herstellung einer Verknüpfung

	eckigen Klammern wird ggfs. in Subfeld \$b konvertiert. Bei Angabe eines Parameters: Enthält das um 2 Nummern höhere Feld einen 8- oder 9-stelligen Wert, wird dieser als Verbund-Identnummer interpretiert. Die Zeichenkette des Parameters wird dieser Verbund-Identnummer vorangestellt und das Ergebnis anstelle des Quell-Feldes in das Zielfeld geschrieben.	beim Import, z.B. "? VID="
cnv_swb200_ali	Zum Unsetzen SWB-Körperschafts-Felder 200ff in Subfeld \$a. Bei Angabe eines Parameters: Enthält das um 2 Nummern höhere Feld einen 8- oder 9-stelligen Wert, wird dieser als Verbund-Identnummer interpretiert. Die Zeichenkette des Parameters wird dieser Verbund-Identnummer vorangestellt und das Ergebnis anstelle des Quell-Feldes in das Zielfeld geschrieben.	Prefix zur Herstellung einer Verknüpfung beim Import, z.B. "? VID="
cnv_mab451_ali	Zum Umsetzen der MAB-Felder 451ff (Serientitel) in Alephino GT(n)\$a. Die ggfs. vorhandene, mit ; abgetrennte Bandangabe wird abgeschnitten.	
cnv_mab502_ali	Zum Umsetzen der MAB-Felder 502ff (Titel Zusätze) nach Alephino. Ist im Feld ein : (Doppelpunkt) vorhanden, wird der davorliegende Inhalt in Subfeld \$p des Zielfeldes geschrieben.	
cnv_mab526_ali	Zum Umsetzen der MAB-Felder 526ff (Paralleltitel, Titelkonkordanzen ...) in Alephino. Hat das Quellfeld den Indikator x, y oder z, wird ein ggfs. vorhandener 20-stelliger Vorspann (mit einer Verbund-Identnummer) oder ein einleitendes ausgelassen. Enthält das Feld einen : (Doppelpunkt), wird der davorliegende Inhalt in Subfeld \$p des Zielfeldes geschrieben, der Teil dahinter in Subfeld \$a. Ist kein : vorhanden, wird der gesamte Inhalt in Subfeld \$a geschrieben.	
cnv_mab540_ali	Zum Umsetzen der MAB-Felder 540ff (ISBN, ISSN, ISMN) nach Alephino. Der Vorspann mit dem Kennzeichen der Standard-Nummer wird übersprungen. Der folgende Teil bis zu ersten Leerzeichen wird ins Zielfeld, der Rest in Subfeld \$b des Zielfeldes geschrieben. Hat das Quellfeld den Indikator z, wird alles in Subfeld \$b des Zielfeldes umgesetzt.	
cnv_mab700_ali	Zum Umsetzen der MAB-Felder 700	

	(Notationen) in Alephino. Ein ggfs. vorhandener 20-stelliger Vorspann (mit einer Verbund-Identnummer) oder ein einleitendes wird ausgelassen.	
cnv_swb700_ali	Zum Umsetzen der SWB-Felder 700 (Notationen) in Alephino. Der Feldinhalt wird als Verbund-Identnummer interpretiert und mit dem Prefix "?VID=" und dem Suffix lt. Parameter in das Zielfeld geschrieben. Ein Quellfeld mit einer Länge < 20 wird ignoriert.	Nachspann "L" oder "R" zur Verknüpfung via Verbund-Identnummer.
cnv_swb710_ali	Zum Umsetzen des SWB-Feldes 710 (Schlagworte) in Alephino. Zielfeld ist das nächstfolgende freie "S01 ... S20"-Feld in Alephino.	
cnv_mab800_ali	Zum Umsetzen der MAB-Felder 800ff (Personen NE) in Alephino. Wie mab100_ali, jedoch wird ein ggfs. vorhandener 20-stelliger Vorspann (mit einer Verbund-Identnummer) oder ein einleitendes ausgelassen.	
cnv_mab902_ali	Zum Umsetzen der MAB-Felder 902ff (Schlagwortketten) in Alephino. Sind die ersten 2 Zeichen des Quellfeldes keine Leerzeichen, werden diese in Subfeld \$1 des Zielfeldes geschrieben. Nachfolgend wird ein ggfs. vorhandener 20-stelliger Vorspann (mit einer Verbund-Identnummer) oder ein einleitendes ausgelassen.	
cnv_swb902_ali	Zum Umsetzen des SWB-Feldes 902 (Regionale Schlagwörter) in Alephino. Sind die ersten 2 Zeichen des Quellfeldes keine Leerzeichen, werden diese in Subfeld 1 des Zielfeldes geschrieben. Zielfeld ist das nächstfolgende freie "S01 ... S20"-Feld in Alephino. Der (nachfolgende) Feldinhalt wird als Verbund-Identnummer interpretiert und mit dem Prefix "?VID=" und dem Suffix lt. Parameter in das Zielfeld geschrieben. Ein Quellfeld mit einer Länge < 20 wird ignoriert.	Nachspann "L" oder "R" zur Verknüpfung via Verbund-Identnummer.
cnv_mabVID_ali	Zum Umsetzen einer MAB Verbund-Identnummer in Alephino. Das letzte Zeichen des HDR-Feldes im Quellsatz wird ausgewertet: Ist es ein h, o, u oder l, wird der Zielfeld-Indikator auf f (alternativ auf einen per INDIC=x als Parameter angegebenen Wert) gesetzt.	
cnv_hbzcjk_ali	Zum Umsetzen originalsprachlicher Angaben	

	<p>in den HBZ-Feldern A[nn]...G[nn] in Alephino MAB.</p> <p>Feldname -> 671\$0 Subfeld a -> 671\$a Subfeld 4 -> 671\$c Subfeld 6 -> 671\$l</p>	
cnv_mabItnVID_ali	<p>Zum Umsetzen einer MAB Verbund-Identnummer für ein Exemplar in Alephino. Das letzte Zeichen des HDR-Feldes im Quellsatz wird ausgewertet: Ist es ein e, wird der Zielfeld-Indikator auf f gesetzt und das Feld mit dem Prefix M versehen. Anderenfalls wird das Feld mit dem Prefix L versehen.</p>	
cnv_ali100_mab	<p>Zum Umsetzen der Alephino-Felder 100ff in MAB (Autoren im Titelsatz). Subfeld \$a wird mit dem in NSZ eingeschlossenen Subfeld \$b verkettet in das Zielfeld geschrieben.</p>	
cnv_ali502_mab	<p>Zum Umsetzen der Alephino-Felder 502ff in MAB (Diverse Titeltitelzusätze). Subfeld \$p wird, wenn vorhanden gefolgt von einem : (Doppelpunkt), verkettet mit Subfeld \$a in das Zielfeld geschrieben.</p>	
cnv_ali526_mab	<p>Zum Umsetzen der Alephino-Felder 526ff in MAB (Titelkonkordanzen / Bezugswerke). Wie cnv_ali502_mab, die Ausgabe wird jedoch von einem eingeleitet, wenn das Feld den Indikator x, y oder z hat.</p>	
cnv_ali540_mab	<p>Zum Umsetzen der Alephino-Felder 540ff in MAB (Standard-Nummern). Hat das Feld den Indikator Leerzeichen, a oder b, wird entsprechend der letzten Ziffer der Feldnummer jeweils das Kennzeichen ISBN, ISMN, ISRC, ISSN vorangestellt. Die Inhalte der Subfelder \$a und \$b werden, mit einem Leerzeichen getrennt, aneinandergesetzt.</p>	
cnv_ali902_mab	<p>Zum Umsetzen der Alephino-Felder 902ff in MAB (RSWK-Schlagwortketten). Ist ein Subfeld \$1 vorhanden, wird dessen Inhalt mit einer Länge von 21 Zeichen, anderenfalls 2 Leerzeichen vorangestellt. Es folgt ein Trennzeichen und schliesslich der Inhalt des Subfeldes \$a.</p>	
cnv_aliGT_mab	<p>Zum Umsetzen der Alephino-Gesamttitel-Felder in MAB (451, 461, 471, 481, 491).</p>	

	<p>Subfeld \$a und Subfeld \$b werden, mit in Leerzeichen eingeschlossenem Semikolon getrennt, in das Zielfeld geschrieben. Subfeld \$L wird in das Feld mit der jeweils um 2 erhöhten Zielfeld-Nummer geschrieben. Subfeld \$b wird in das Feld mit der jeweils um 4 erhöhten Zielfeld-Nummer geschrieben. Subfeld \$s wird in das Feld mit der jeweils um 5 erhöhten Zielfeld-Nummer geschrieben.</p>	
cnv_aliGTU_mab	<p>Zum Umsetzen der Alephino-GTU-Felder in jeweils nächstes freies MAB-Feld 451, 461, 471ff.</p>	
cnv_cond_tag	<p>Bedingte Umsetzung - wird nur dann ausgeführt, wenn das als Parameter angegebene Quell-Feld vorhanden ist.</p>	
cnv_cond_notag	<p>Bedingte Umsetzung - wird nur dann ausgeführt, wenn das als Parameter angegebene Quell-Feld nicht vorhanden ist.</p>	
cnv_tabkey	<p>Umsetzung des Feldinhaltes mittels Tabelle.</p>	<p>Name einer Tabelle laut Generierung.</p>
cnv_aleph902_ali	<p>Umsetzen Felder 902ff (Schlagwort(-kette)) aus Aleph/MAB Titelsatz in Alephino. Unterfelder des Aleph-Quellfeldes werden Indikatoren des Zielfeldes (Unterfeld a zu Indikator Blank). Spezialfall: Aleph-Unterfeld 9 wird zu Verknüpfung mit Präfix "?VID="</p>	
cnv_gndlink	<p>Feld mit vorgesetzter Textkonstante kopieren. Wird für Verknüpfungsaufbau zur GND verwendet. Da in GND-Identnummern Rundklammern vorkommen, muss der Feldinhalt in Gänsefüßchen eingeschlossen werden.</p>	<p>?VID=</p>
cnv_gnd100_ali	<p>Umsetzen Felder 100ff und 800ff (Autoren) aus Aleph/GND Titelsatz in Alephino/MAB mit Komposition der MAB-Ansetzungsform. Wird dann verwendet, wenn Normdaten nicht per Verbund-Identnummer aus dem Verbundkatalog (GND) übernommen, sondern aus der Titelaufnahme heraus lokal generiert werden sollen.</p>	
cnv_gnd200_ali	<p>Umsetzen Felder 200ff und 802ff (Körperschaften) aus Aleph/GND Titelsatz in Alephino/MAB mit Komposition der MAB-Ansetzungsform. Wird dann verwendet, wenn Normdaten nicht per Verbund-Identnummer aus dem Verbundkatalog (GND) übernommen,</p>	

	sondern aus der Titelaufnahme heraus lokal generiert werden sollen.	
cnv_gnd902_ali	Umsetzen Felder 902ff (Schlagwort(-kette)) aus Aleph/GND Titelsatz in Alephino/MAB mit Komposition der MAB-Ansetzungsform. Wird dann verwendet, wenn Normdaten nicht per Verbund-Identnummer aus dem Verbundkatalog (GND) übernommen, sondern aus der Titelaufnahme heraus lokal generiert werden sollen. Ist als Indikator des Zielfeldes ein Fragezeichen ? angegeben, werden die Unterfelder des GND-Quellfeldes zu Indikatoren des Zielfeldes (Unterfeld a zu Indikator Blank).	
cnv_gndswt_ali	Umsetzen Felder 110 und 150 aus Aleph/GND Datensatz in Alephino/MAB Schlagworte. Das erste als Parameter angegebene Unterfeld wird in 800, das Zweite in 801...805 konvertiert. Zusätze in Quell-Unterfeldern „h“ werden in Spitzklammern dem jeweiligen Zielfeld angefügt.	Sub-Felder, die für Umsetzung in Hauptschlagwort und Unterschlagworte berücksichtigt werden, z.B.: „kb“ „sx“

Konvertierungsfunktionen im Katalogisierungsmodul

Im Unterschied zu Aleph nutzt Alephino ausschließlich die Methode **REMOTE**. Alle Datenkonvertierungen werden vom Server ausgeführt; es existieren keinerlei im Client "hart" verdrahtete Konvertierungsverfahren. Zur Zeit sind folgende Datenkonvertierungen im Katalogisierungs-Modul verfügbar:

catalog/tab/catalog.ini

```
[ConvertFile]
Convert1=L,MAB Titel (Diskette/Charset PC850),REMOTE,MAB2DOS
Convert2=L,MAB Titel (MARC XML),REMOTE,XMRCBIB
Convert3=L,MAB Titel (Diskette/Charset ISO-8859-1),REMOTE,MAB2ISO
Convert4=L,MAB Normdaten (Diskette/Charset PC850),REMOTE,NRM2DOS
Convert5=L,MAB Normdaten (MARC XML),REMOTE,XNRMBIB
Convert6=L,SWB Titel,REMOTE,STITMAB
Convert7=L,SWB Normdaten ,REMOTE,SNRMMAB
Convert8=L,SWB Regional (Schlagworte & Notationen),REMOTE,SREGMAB
Convert9=L,SWB Exemplare,REMOTE,SMEXMAB
Convert10=L,SWB Lokaldaten,REMOTE,SLOKMAB
```

Die hervorgehobenen Kürzel jeweils am Ende einer Eintragszeile verweisen auf die auf dem Server in **etc/catconv.cfg** definierten Konvertierungsverfahren:

```
* MAB Titeldaten (Diskettenformat, Charset PC850)
MAB2DOS,TYPE=MAB2,TAB=../etc/mab_alephino,TRANS=DOSTOEXT,HEAD=331
* MAB Titeldaten (Diskettenformat, Charset ISO-8859-1)
MAB2ISO,TYPE=MAB2,TAB=../etc/mab_alephino,TRANS=ISOTOEXT,HEAD=331
* MAB Normdaten (Diskettenformat, Charset PC850)
NRM2DOS,TYPE=MAB2,TAB=../etc/mab_alephino,TRANS=DOSTOEXT,HEAD=800
* SWB Titeldaten (MAB-ISO-Format, Charset MAB2)
STITMAB,TYPE=MABI,TAB=../etc/swb_alephino,TRANS=MABTOEXT,HEAD=331
* SWB Normdaten (MAB-ISO-Format, Charset MAB2)
SNRMAB,TYPE=MABI,TAB=../etc/swb_alephino,TRANS=MABTOEXT,HEAD=800$a
* SWB Regionale Schlagworte und Notationen (MAB-ISO-Format, Charset
MAB2)
SREGMAB,TYPE=MABI,TAB=../etc/reg_alephino,TRANS=MABTOEXT,HEAD=800
* SWB Exemplardaten (MAB-ISO-Format, Charset MAB2)
SMEXMAB,TYPE=MABI,TAB=../etc/swb_alephmex,TRANS=MABTOEXT,HEAD=BIB$
* SWB Lokaldaten (MAB-ISO-Format, Charset MAB2)
SLOKMAB,TYPE=MABI,TAB=../etc/swb_alephlok,TRANS=MABTOEXT,HEAD=BIB$a
* XML Titeldaten (Charset UTF-8)
XMRCBIB,TYPE=XMARC21,HEAD=331
```

Hierbei entsprechen TYPE, TAB und TRANS den in Abschnitt 1.1 beschriebenen Parametern für Type, ConvIn und TransIn, HEAD bezeichnet dasjenige Feld, dass in der Kurzliste (Vorschau auf konvertierte Sätze) erscheinen soll.